



HumerusStabil

art no 20210

HUMERAL FRACTURE BRACE

Measurement

SE Omkretsmått runt överarm proximalt samt distalt.

DK Omkredsen målt rundt om overarmen proksimalt og distalt.

NO Omkrets rundt overarm proksimalt og distalt.

FI Olkavarren proksimaalinen ja distaalinen ympärysmitta.

EN Circumference measurements around the upper arm proximally and distally.

Size	Circumference distally cm	Circumference proximally cm
XS	13-18	18-23
S	18-23	23-28
M	23-28	28-33
L	28-33	33-38
XL	33-38	38-43
2XL	38-43	43-48

Indication

SE Behandling av diafysär fraktur på humerus. **Kontraindikationer:** massiv mjukdelsskada, dålig compliance, oacceptabelt frakturiläge.

DK Behandling af diaphyseal fraktur af humerus. **Kontraindikationer:** massiv bløddelsskade, dårlig compliance, uacceptabel frakturtilstand.

NO Behandling av diafysbrudd i humerus. **Kontraindikasjoner:** massiv bløtvevsskade, dårlig etterlevelse, uakseptabel bruddtilstand.

FI Olkaluun diafyysimurtuman hoito. **Vasta-aiheet:** massiivinen pehmytkudosvaurio, huono hoitomyyntyvyys, kelpaamaton murtumatila.

EN Treatment of diaphyseal fractures or deep humerus bone bruises. **Contraindications:** massive soft tissue injury, poor compliance, unacceptable fracture condition.



HumerusStabil

art no 20210

HUMERAL FRACTURE BRACE

Measurement

SE Omkretsmått runt överarm proximalt samt distalt.

DK Omkredsen målt rundt om overarmen proksimalt og distalt.

NO Omkrets rundt overarm proksimalt og distalt.

FI Olkavarren proksimaalinen ja distaalinen ympärysmitta.

EN Circumference measurements around the upper arm proximally and distally.

Size	Circumference distally cm	Circumference proximally cm
XS	13-18	18-23
S	18-23	23-28
M	23-28	28-33
L	28-33	33-38
XL	33-38	38-43
2XL	38-43	43-48

Indication

SE Behandling av diafysär fraktur på humerus. **Kontraindikationer:** massiv mjukdelsskada, dålig compliance, oacceptabelt frakturiläge.

DK Behandling af diaphyseal fraktur af humerus. **Kontraindikationer:** massiv bløddelsskade, dårlig compliance, uacceptabel frakturtilstand.

NO Behandling av diafysbrudd i humerus. **Kontraindikasjoner:** massiv bløtvevsskade, dårlig etterlevelse, uakseptabel bruddtilstand.

FI Olkaluun diafyysimurtuman hoito. **Vasta-aiheet:** massiivinen pehmytkudosvaurio, huono hoitomyyntyvyys, kelpaamaton murtumatila.

EN Treatment of diaphyseal fractures or deep humerus bone bruises. **Contraindications:** massive soft tissue injury, poor compliance, unacceptable fracture condition.

INSTRUCTIONS FOR USE

HumerusStabil

HUMERAL FRACTURE BRACE

Art no 20210

Application

- SE** 1. Trä bomullsstrumpan på överarmen.
2. Lossa alla band, vidga, trä på ortosen, för den upp så att övre delen vilar bekvämt över skuldran.
3. Spänn försiktigt banden till bekväm kompression, men ej för hårt.
4. Ortosen kan kortas med hjälp av kraftig sax och nedre bandet flyttas upp för att bibehålla 90° i armbågen.
5. Dra övre bandet över ryggen in under motsatt armhåla, fram över bröstkorgen, trä genom D-ringen och fäst karborren.

- DK** 1. Træk bomuldsstrømpen på overarmen.
2. Løs alle stropper, udvid, tråd på ortosen, ta den opp slik at den øverste del hviler behageligt over skulderen.
3. Stram forsigtigt stropperne for behagelig kompression, men ikke for stramt.
4. Ortosen kan forkortes ved hjælp af en kraftig saks, og det nederste bånd flyttes op for at holde 90° i albuen.
5. Træk det øverste bånd over ryggen under den modsatte armhule, frem over brystet, træng gennem D-ringen og sæt velcroen på.

- NO** 1. Tre bomullssokken på overarmen.
2. Løsne alle stropper, utvid, tre på ortosen, ta den opp slik at den øvre delen hviler komfortabelt over skulderen.
3. Stram stroppene forsiktig for komfortabel kompresjon, men ikke for stramt.
4. Ortosen kan forkortes ved hjelp av kraftig saks og det nedre båndet flyttes opp for å opprettholde 90° i albuen.
5. Trekk det øvre båndet over ryggen under motsatt armhule, frem over brystet, tre gjennom D-ringen og fest borrelåsen.

- FI** 1. Pujota puuvillasukka olkavarteen.
2. Löysää kaikki olkaimet, levennä, pujota ortoosiin, nosta se ylös niin, että yläosa lepää mukavasti olkapäällä.
3. Kiristä hinnat varovasti mukavan puristuksen takaamiseksi, mutta älä liian tiukalle.
4. Ortoosia voidaan lyhentää tehokkailla saksilla ja alanauhaa siirretään ylöspäin kynnärpään 90 asteen säilyttämiseksi.
5. Vedä ylänauha selän yli vastakkaisen kainalon alta, eteenpäin rinnan yli, pujota D-renkaan läpi ja kiinnitä tarranauha.

- EN** 1. Put the cotton sock on the upper arm.
2. Loosen all straps, widen, put on the orthosis, bring it up so that the upper part rests comfortably over the shoulder.
3. Carefully tighten the straps for comfortable compression, but not too tight.
4. The orthosis can be shortened with the help of powerful scissors and the lower band is moved up to maintain 90° in the elbow.
5. Pull the upper band over the back under the opposite armpit, forward over the chest, put through the D-ring and fasten the Velcro.

Washing instructions

SE Handtvätt med mild tvällösning. Bomullsstrumpan tvättas i maskin 40°C.

DK Håndvask med mild sæbe. Bomuldsstrømpen vaskes i maskine 40°C.

NO Håndvask med mildt såpevann. Bomullsstrømpen vaskes i maskin på 40°C.

FI Käsinpesu miedolla saippualliuksella. Puuvillasukka konepesu 40°C.

EN Hand wash with mild soap solution. The cotton sock is machine washed at 40°C.

Information

SE Följ användningsinstruktionerna. Om produkten är rekommenderad av medicinsk personal, följ i så fall dennes instruktion under hela rehabiliteringstiden. Allvarliga fallbud skall rapporteras till NordiCare samt behörig myndighet. Kontrollera regelbundet att karborbanden är fria från smuts och att inte vidhäftningsförmågan försämrats. **Kontakta alltid läkare/utprovare:** När frågor uppkommer, vid användning i kombination med andra läke-/hjälpmedel, om biverkningar som ex. hudirritation uppstår (tag av ortosen).

DK Følg brugsanvisningen. Hvis produktet anbefales af medicinsk personale, skal du følge anvisningerne i hele rehabiliteringsperioden. Allvarlige tilbud skal rapporteres til NordiCare samt behørig myndighed. Kontrollér regelmæssigt, at velcro er fri for snavs og at ikke vedhæftningen forringes. **Kontakt altid læge/person der har tilpasset ortosen:** Når der opstår spørgsmål, ved anvendes i kombination med andre lægemidler hjælpemidler, hvis bivirkninger f.eks. hudirritation forekommer (fjern ortosen).

Kontakt alltid læge/person der har tilpasset ortosen: Når der opstår spørgsmål, ved anvendes i kombination med andre lægemidler hjælpemidler, hvis bivirkninger f.eks. hudirritation forekommer (fjern ortosen).

NO Følg instruksjonene for bruk. Hvis produktet anbefales av medisinsk personell, følg instruksjonene gjennom hele rehabiliteringsperioden. Alvorlige hendelser ska rapporteres til NordiCare og den kompetente myndigheten. Kontroller at borrelåsen er fri for smuss og at borrelåsen virker som den skal.

Kontakt alltid lege/ortopedtekniker: Når du har spørsmål, ved bruk i kombinasjon med andre legemidler/hjelpemidler, om det oppstår bivirkninger som f.eks. hudirritasjon (ta av ortosen).

FI Noudata käyttöohjeita. Jos tuote määrätään terveydenhuollon kautta, noudata heidän antamia ohjeita koko kuntoutuksen ajan. Vakavista tapauksista on ilmoitettava NordiCarelle ja toimivaltaiselle viranomaiselle. Tarkasta säännöllisesti, että tarranauhassa ei ole likaa eikä tarttumiskyky ole heikentynyt. **Ota yhteys lääkäriin tai sovituksen tehneeseen:** Jos mielessäsi on kysymyksiä ortoosiin liittyen, jos sinulla on muita apuvälineitä käytössä tai jos saat lääkkeitä, jos ilmaantuu ihon ärsyyntymisen kaltaisia häiritseviä vaikutuksia.

EN Follow the instructions for use. If the product is prescribed by a medical professional, follow instructions as set out in the prescription throughout the rehabilitation period. Serious incidents shall be reported to NordiCare and the competent authority. Regularly check that the Velcro straps are free from dirt and that their fastening capabilities have not deteriorated.

Always contact your doctor/fitter: If you have questions, if you are taking medication, if you experience side effects such as skin irritation (remove the orthosis).

Material Composition

Polyethene shell 65%, Nylon 13%, Polyethene foam 10%, Cotton sock 10%, Nickel plated Steel 2%. Latex free.



INSTRUCTIONS FOR USE

HumerusStabil

HUMERAL FRACTURE BRACE

Art no 20210

Application

- SE** 1. Trä bomullsstrumpan på överarmen.
2. Lossa alla band, vidga, trä på ortosen, för den upp så att övre delen vilar bekvämt över skuldran.
3. Spänn försiktigt banden till bekväm kompression, men ej för hårt.
4. Ortosen kan kortas med hjälp av kraftig sax och nedre bandet flyttas upp för att bibehålla 90° i armbågen.
5. Dra övre bandet över ryggen in under motsatt armhåla, fram över bröstkorgen, trä genom D-ringen och fäst karborren.

- DK** 1. Træk bomuldsstrømpen på overarmen.
2. Løs alle stropper, udvid, tråd på ortosen, ta den opp slik at den øverste del hviler behageligt over skulderen.
3. Stram forsigtigt stropperne for behagelig kompression, men ikke for stramt.
4. Ortosen kan forkortes ved hjælp af en kraftig saks, og det nederste bånd flyttes op for at holde 90° i albuen.
5. Træk det øverste bånd over ryggen under den modsatte armhule, frem over brystet, træng gennem D-ringen og sæt velcroen på.

- NO** 1. Tre bomullssokken på overarmen.
2. Løsne alle stropper, utvid, tre på ortosen, ta den opp slik at den øvre delen hviler komfortabelt over skulderen.
3. Stram stroppene forsiktig for komfortabel kompresjon, men ikke for stramt.
4. Ortosen kan forkortes ved hjelp av kraftig saks og det nedre båndet flyttes opp for å opprettholde 90° i albuen.
5. Trekk det øvre båndet over ryggen under motsatt armhule, frem over brystet, tre gjennom D-ringen og fest borrelåsen.

- FI** 1. Pujota puuvillasukka olkavarteen.
2. Löysää kaikki olkaimet, levennä, pujota ortoosiin, nosta se ylös niin, että yläosa lepää mukavasti olkapäällä.
3. Kiristä hinnat varovasti mukavan puristuksen takaamiseksi, mutta älä liian tiukalle.
4. Ortoosia voidaan lyhentää tehokkailla saksilla ja alanauhaa siirretään ylöspäin kynnärpään 90 asteen säilyttämiseksi.
5. Vedä ylänauha selän yli vastakkaisen kainalon alta, eteenpäin rinnan yli, pujota D-renkaan läpi ja kiinnitä tarranauha.

- EN** 1. Put the cotton sock on the upper arm.
2. Loosen all straps, widen, put on the orthosis, bring it up so that the upper part rests comfortably over the shoulder.
3. Carefully tighten the straps for comfortable compression, but not too tight.
4. The orthosis can be shortened with the help of powerful scissors and the lower band is moved up to maintain 90° in the elbow.
5. Pull the upper band over the back under the opposite armpit, forward over the chest, put through the D-ring and fasten the Velcro.

Washing instructions

SE Handtvätt med mild tvällösning. Bomullsstrumpan tvättas i maskin 40°C.

DK Håndvask med mild sæbe. Bomuldsstrømpen vaskes i maskine 40°C.

NO Håndvask med mildt såpevann. Bomullsstrømpen vaskes i maskin på 40°C.

FI Käsinpesu miedolla saippualliuksella. Puuvillasukka konepesu 40°C.

EN Hand wash with mild soap solution. The cotton sock is machine washed at 40°C.

Information

SE Följ användningsinstruktionerna. Om produkten är rekommenderad av medicinsk personal, följ i så fall dennes instruktion under hela rehabiliteringstiden. Allvarliga fallbud skall rapporteras till NordiCare samt behörig myndighet. Kontrollera regelbundet att karborbanden är fria från smuts och att inte vidhäftningsförmågan försämrats. **Kontakta alltid läkare/utprovare:** När frågor uppkommer, vid användning i kombination med andra läke-/hjälpmedel, om biverkningar som ex. hudirritation uppstår (tag av ortosen).

DK Følg brugsanvisningen. Hvis produktet anbefales af medicinsk personale, skal du følge anvisningerne i hele rehabiliteringsperioden. Allvarlige tilbud skal rapporteres til NordiCare samt behørig myndighed. Kontrollér regelmæssigt, at velcro er fri for snavs og at ikke vedhæftningen forringes. **Kontakt altid læge/person der har tilpasset ortosen:** Når der opstår spørgsmål, ved anvendes i kombination med andre lægemidler hjælpemidler, hvis bivirkninger f.eks. hudirritation forekommer (fjern ortosen).

Kontakt alltid læge/person der har tilpasset ortosen: Når der opstår spørgsmål, ved anvendes i kombination med andre lægemidler hjælpemidler, hvis bivirkninger f.eks. hudirritation forekommer (fjern ortosen).

NO Følg instruksjonene for bruk. Hvis produktet anbefales av medisinsk personell, følg instruksjonene gjennom hele rehabiliteringsperioden. Alvorlige hendelser ska rapporteres til NordiCare og den kompetente myndigheten. Kontroller at borrelåsen er fri for smuss og at borrelåsen virker som den skal.

Kontakt alltid lege/ortopedtekniker: Når du har spørsmål, ved bruk i kombinasjon med andre legemidler/hjelpemidler, om det oppstår bivirkninger som f.eks. hudirritasjon (ta av ortosen).

FI Noudata käyttöohjeita. Jos tuote määrätään terveydenhuollon kautta, noudata heidän antamia ohjeita koko kuntoutuksen ajan. Vakavista tapauksista on ilmoitettava NordiCarelle ja toimivaltaiselle viranomaiselle. Tarkasta säännöllisesti, että tarranauhassa ei ole likaa eikä tarttumiskyky ole heikentynyt. **Ota yhteys lääkäriin tai sovituksen tehneeseen:** Jos mielessäsi on kysymyksiä ortoosiin liittyen, jos sinulla on muita apuvälineitä käytössä tai jos saat lääkkeitä, jos ilmaantuu ihon ärsyyntymisen kaltaisia häiritseviä vaikutuksia.

EN Follow the instructions for use. If the product is prescribed by a medical professional, follow instructions as set out in the prescription throughout the rehabilitation period. Serious incidents shall be reported to NordiCare and the competent authority. Regularly check that the Velcro straps are free from dirt and that their fastening capabilities have not deteriorated.

Always contact your doctor/fitter: If you have questions, if you are taking medication, if you experience side effects such as skin irritation (remove the orthosis).

Material Composition

Polyethene shell 65%, Nylon 13%, Polyethene foam 10%, Cotton sock 10%, Nickel plated Steel 2%. Latex free.

